

# Poetic differences between Leonard and Humphries translations (opening verse of book 1)

Post by “Pacatus” of March 20, 2024 at 3:49 PM

[Quote from Cassius](#)

for most important uses I skip over all the poetic versions



Actually, I don't really disagree even though I prefer the poetic versions, and have used both A.E. Stallings (though at times I find her rhymed fourteeners cumbersome) and Frank O. Copley's blank verse version. After all, Lucretius had his own poetic flourishes. But for clarity, I'll refer to Martin Ferguson Smith.